

EN Start Here

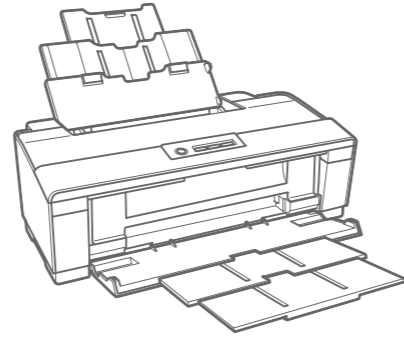
RU Установка

UA Встановлення

KK Осы жерден бастаңыз

AR ابدأ من هنا

FA از اینجا شروع کنید



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Unpacking
Распаковка
Розпакування
Ашылууда

تفريغ المحتويات
خارج کردن از جعبه

1

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться. Вміст може відрізнятися залежно від країни.

Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

قد تختلف المحتويات باختلاف المنطقة. يمكن است محتويات جعبه بسته به محل خرید متفاوت باشند.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

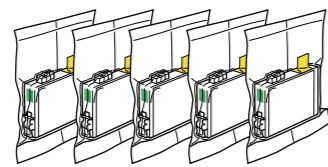
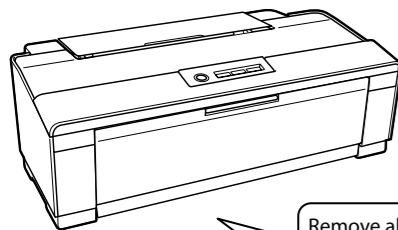
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сиясы бар картриджты орнатуға дайын болмауыңызға дейін ашпай тұрыңыз.

لا تفتح عبوة خرطوشة الحبر إلا إذا كنت مستعداً لوضعها في الطابعة. علماً أن عبوة الخرطوشة مفرغة الهواء للحفاظ على سلامتها.

بسته محتوی کارتريج جوهر را تا زمانیکه آماده نصب آن روی چاپگر نشده اید باز نکنید. به منظور حفظ کیفیت، کارتريج در خلاء بسته بندی شده است.



Remove all protective materials.

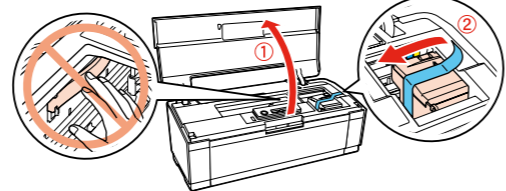
Снимите все защитные материалы.

Видалить усі захисні матеріали.

Қорғау мақсатымен жапсырылған барлық материалдарын алып тастаңыз.

قم بإزالة كافة المواد الواقية.

تمام برجسب های محافظ را جدا کنید.

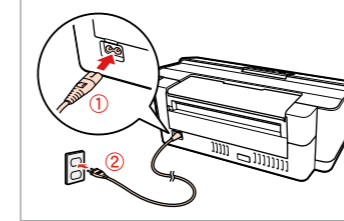


Turning On
Включение
Увімкнення
Қосылуда

تشغيل الطابعة
روشن کردن دستگاه

2

1



Connect and plug in.

Подсоедините и вставьте вилку в розетку.

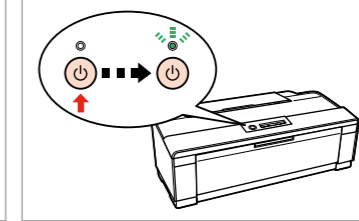
Під'єднайте та підключіть.

Қосыңыз да желіге қосып жіберіңіз.

قم بتوصيل الطابعة بالتيار الكهربائي.

كابل برق را به دستگاه وصل کرده و آن را به برق بزنید.

2



Turn on.

Включите.

Увімкніть.

Қосу.

قم بتشغيل الطابعة.
دستگاه را روشن کنید.

Installing the Ink
Cartridges

Установка чернильных
картриджей

Встановлення
чорнильних картриджів

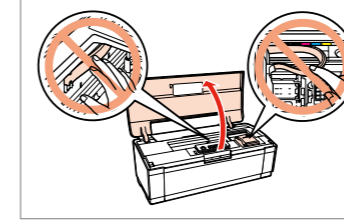
Сиясы бар
картриджтарды
орнату

تركيب خراطيش الحبر

نصب کارتريج جوهر

3

1



Open.

Откройте.

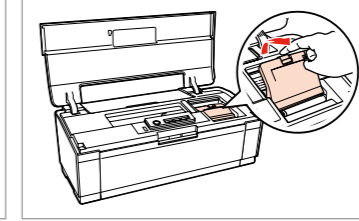
Відкрийте.

Ашу.

افتح.

باز کنید.

2



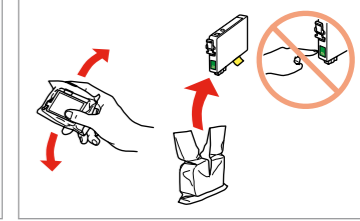
Open.

Откройте.

Відкрийте.

Ашу.

3



Shake and unpack.

Встряхните и распакуйте.

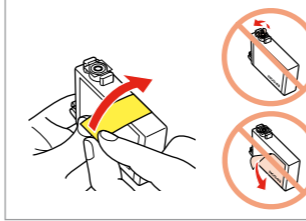
Струсоніть та розпакуйте.

Шайқау және ашу.

رج العبوة وفك غلافها.

تکان دهید و از بسته بندی خارج کنید.

4



Remove yellow tape.

Снимите желтую ленту.

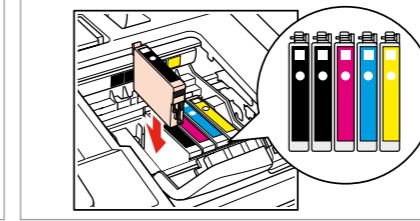
Видаліть жовту стрічку.

Сары жапсырманы алып тастаңыз.

قم بإزالة الشريط الأصفر.

برجسب زرد رنگ را بردارید.

5



Install.

Установите.

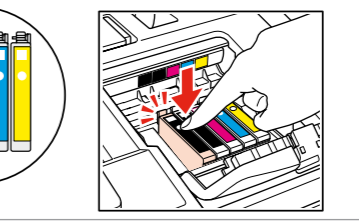
Встановіть.

Орнату.

ركبها.

نصب کنید.

6



Close.

Закройте.

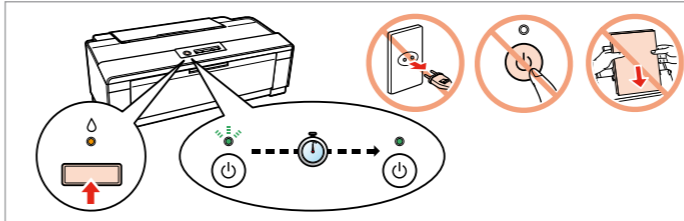
Закрийте.

Жабу.

أغلق.

ببندید.

7



Press and wait about 4 min.

Нажмите и подождите примерно 4 минуты.

Натисніть і почекайте близько 4 хвилини.

Басып шамамен 4 минут күтіп тұрыңыз.

اضغط وانتظر 4 دقيقة تقريبا.

فشار دهید و حدود 4 دقیقه منتظر بمانید.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Чернильные картриджи, впервые установленные в принтер, частично расходуются на прокачку системы подачи чернил. Используя эти картриджи вы можете напечатать меньшее количество листов, чем обычно.

Чорнильні картриджі, встановлені у принтер уперше, будуть частково використані для зарядження друкувальної голівки принтера. Таких картриджів вистачить на друк меншої кількості сторінок порівняно з картриджами, встановленими після них.

Басып шығарғышқа бірінші рет орнатылатын сиясы бар картриджтердің бір бөлігі басып шығару басын толтыруға істетілу мүмкін.

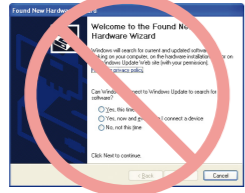
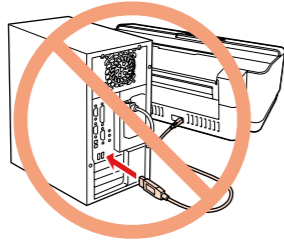
سیستم استخدام خراطيش الحبر التي يتم تركيبها بشكل جزئي لشحن رأس الطابعة. وبالتالي قد تطبع هذه الخراطيش عدد صفحات أقل من خراطيش الحبر التالية.

مقداری از اولین کارتريجي که در چاپگر قرار می دهد برای شارژ هد چاپگر مصرف خواهد شد. این کارتريج ها تعداد صفحات کمتری را در مقایسه با کارتريج های بعدی چاپ می کنند.

Installing the Software
Установка ПО
Встановлення програмного забезпечення
Бағдарламаны орнату

تثبيت البرنامج
نصب نرم افزار

4



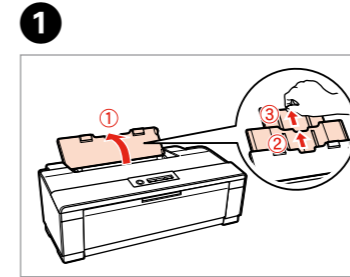
Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Не подключайте USB кабель, пока не встретите указание сделать это.
Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.
Көрсетілмегенге дейін USB кабелін қоспай тұрыңыз.
لا توصل كابل USB حتى يُطلب منك ذلك.
كابل USB را تا زمانیکه از شما خواسته نشده است وصل نکنید.

If this screen appears, click **Cancel**.
Если появится такое окно, нажмите **Cancel (Отмена)**.
Якщо з'явиться це вікно, натисніть **Cancel (Скасувати)**.
Осы бейнебет шықса, **Cancel (болдырмау)** дегенді нұқыңыз.
عند ظهور هذه الشاشة، انقر فوق **Cancel (إلغاء)**.
در صورت نمایش این صفحه، **Cancel (لغو)** را کلیک کنید.

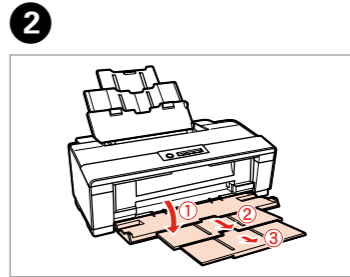
Loading Paper
Загрузка бумаги
Завантаження паперу
Қағазды қотаруда

تحميل الورق.
قرار دادن کاغذ

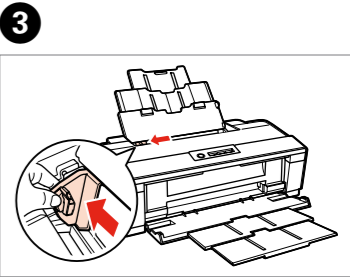
5



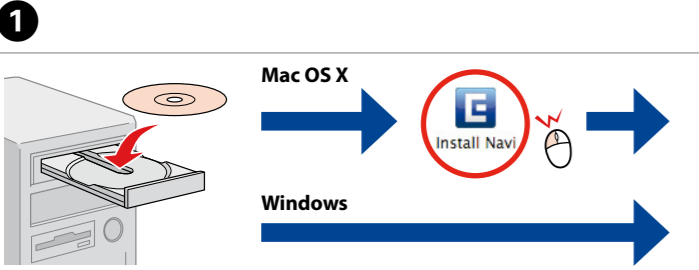
Open and pull out.
Опустите и потяните.
Відкрийте і витягніть.
Ашып сыртқа қарай тартыңыз.
افتح واسحب.
باز کنید و بیرون بکشید.



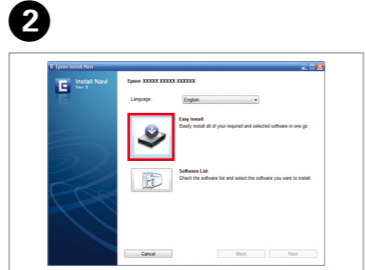
Open and pull out.
Опустите и потяните.
Відкрийте і витягніть.
Ашып сыртқа қарай тартыңыз.
افتح واسحب.
باز کنید و بیرون بکشید.



Pinch and slide.
Сожмите и передвиньте.
Тисніть та посуňte.
Қағазды қойып кірістіріңіз.
امسكه جيداً وضعه داخل الدرج.
فشرده نگه دارید و بکشید.



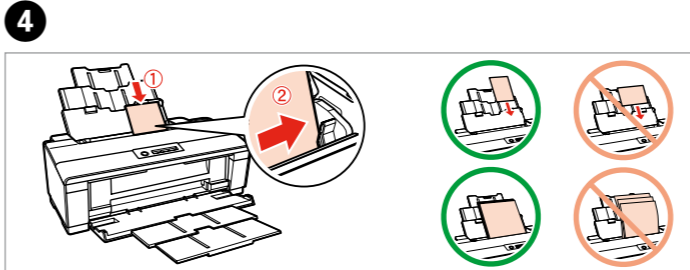
Insert.
Вставьте.
Вставте.
Кірістіріңіз.
إدراج
سعی دی را در درایو بگذارید.
Windows: No installation screen? →
Windows: Око установки не появилось? →
Windows: немає екрана встановлення? →
Терезелер: Ешқандай орнату терезесі пайда болған жоқ. →
ويندوز: بدون شاشة تركيب؟ →
Windows: صفحه نصب ظاهر نشد؟ →



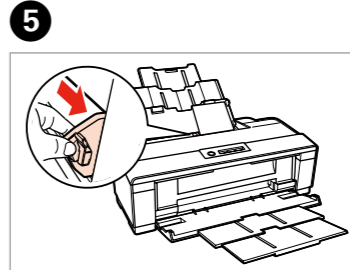
Click.
Щелкните.
Клацніть.
Тандау.
انقر.
كلیك کنید.



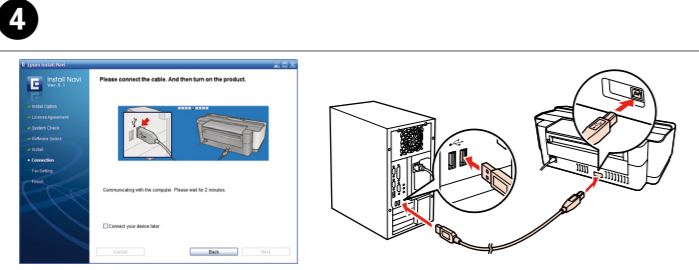
Follow the instructions.
Следуйте инструкциям.
Дотримуйтеся вказівок.
Нұсқауларды орындаңыз.
اتبع التعليمات.
طبق دستورالعمل پیش بروید.



Load the paper with the printable side up.
Загрузите бумагу рабочей стороной вверх.
Завантажте папір догори стороною для друку.
Қағазды басып шығарылатын бетін төбеге қаратып кірістіріңіз.
قم بتحميل الورق مع جعل وجهه القابل للطباعة عليه لأعلى.
کاغذها را طوری قرار دهید که سمت قابل چاپ آنها رو به بالا باشد.



Fit.
Придвиньте.
Вирівняйте папір.
Туралау.
ملائمة.
تنظیم کنید.



Connect to your PC.
Подсоедините к компьютеру.
Підключіть до свого ПК.
Компьютеріңізге қосылыңыз.
وصل الطابعة بجهاز الحاسب الخاص بك.
چاپگر را به رایانه متصل کنید.

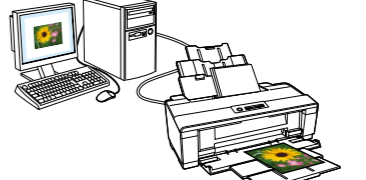


Installation complete.
Установка завершена.
Встановлення завершено.
Орнату барысы аяғына жетті.
تم التركيب.
پایان نصب نرم افزار.

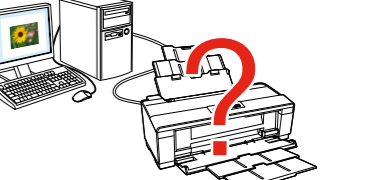
Getting More Information
Дополнительные сведения
Отримання додаткової інформації
Қосымша ақпарат алу
الحصول على مزيد من المعلومات
دریافت اطلاعات بیشتر



User's Guide
Руководство пользователя
Посібник користувача
Пайдаланушы нұсқаулығы
دليل المستخدم
راهنمای کاربر



Printing
Печать
Друк
Басып шығаруда
طباعة
چاپ کردن



Troubleshooting and maintenance
Устранение неполадок и обслуживание
Виправлення несправностей та підтримка
Ақауларды жою және техникалық қызмет көрсету
حل المشاكل والصيانة
رفع عيب و نگهداری